

Fonémaértékű magyar köznyelvi hangok és fontosabb variánsaik jelölése különböző fonetikus átírási rendszerekben

M. egyezm. hangjelölés	Finnugor hangjelölés	IPA hangjelölése	Nádasdy-Siptár hangjelölése
<i>a</i>	<i>ǎ (ǎ)</i>	ɔ (ɒ)	ɔ
<i>á</i>	<i>ā</i>	a:	a:
<i>b</i>	<i>b</i>	b	b
<i>c</i>	<i>ts</i>	ts	t ^s
<i>cs</i>	<i>tš</i>	tʃ	č
<i>d</i>	<i>d</i>	d	d
<i>dz</i>	<i>dz</i>	ɖ	d ^z
<i>dzs</i>	<i>dž</i>	ɟʒ	ǰ
<i>e</i>	<i>ε</i>	ɛ	ɛ
<i>é</i>	<i>ē</i>	e:	e:
<i>f</i>	<i>f</i>	f	f
<i>g</i>	<i>g</i>	g	g
<i>gy</i>	<i>d' (dʒ)</i>	ʝ (ʝ)	d ^y
<i>h</i>	<i>h</i>	h	h
<i>i</i>	<i>i</i>	i	i
<i>í</i>	<i>ī</i>	i:	i:
<i>j</i>	<i>j</i>	j	j
<i>k</i>	<i>k</i>	k	k
<i>l</i>	<i>l</i>	l	l
<i>m</i>	<i>m</i>	m	m
<i>n</i>	<i>n</i>	n	n
<i>ny</i>	<i>ń</i>	ɲ	n ^y
<i>o</i>	<i>o</i>	o	o
<i>ó</i>	<i>ō</i>	o:	o:
<i>ö</i>	<i>ö</i>	ø	ö

M. egyezm. hangjelölés	Finnugor hangjelölés	IPA hangjelölése	Nádasdy-Siptár hangjelölése
<i>ő</i>	<i>ō̄</i>	ø:	ö:
<i>p</i>	<i>p</i>	p	p
<i>r</i>	<i>r</i>	r	r
<i>s</i>	<i>š</i>	ʃ	š
<i>sz</i>	<i>s</i>	s	s
<i>t</i>	<i>t</i>	t	t
<i>ty</i>	<i>t' (tʃ)</i>	c (cç)	t ^y
<i>u</i>	<i>u</i>	u	u
<i>ú</i>	<i>ū</i>	u:	u:
<i>ü</i>	<i>ü</i>	y	ü
<i>ű</i>	<i>ű</i>	y:	ü:
<i>v</i>	<i>v</i>	v	v
<i>z</i>	<i>z</i>	z	z
<i>zs</i>	<i>ž</i>	ʒ	ž
<i>á</i>	<i>a</i>	a	à
<i>ā</i>	<i>ā̄</i>	ɔ:	ɔ: (arra)
<i>á</i>	<i>ā̄</i>	ã:	ã: (ajánl)
<i>ë</i>	<i>e</i>	e	ë
<i>ē</i>	<i>ē</i>	ɛ:	ɛ: (erre)
<i>m (m̄)</i>	<i>m̄ (rég. m̄)</i>	ɱ	ɱ (hamvas)
<i>n (n̄)</i>	<i>n̄</i>	ɳ	n (nincs)
<i>n (n̄)</i>	<i>η</i>	ɳ	η (hang)
<i>χ*</i>	<i>χ</i>	χ̣	χ̣ (ihlet)
<i>j (j̄)</i>	<i>j̄</i>	ç	ç (kapj)
<i>χ</i>	<i>χ</i>	x	x (Bach)
<i>h (h̄)**</i>	<i>h̄</i>	ɦ	ɦ (éhes)
<i>ly</i>	<i>l'</i>	ɭ	ɭ ^y

A mássalhangzók hosszúságát a magyar egyezményes hangjelölés a magyar helyesírás szerinti betűkettőzéssel (*nn, ddz*), a finnugor és a Nádasdy-Siptár-féle átírás (ha két egymás melletti, együttesített azonos mássalhangzó fonémát jelöl) betűkettőzéssel (*nn, ddz*, illetve [nn d^zd^z]) vagy (ha egy hosszú mássalhangzó fonémát jelöl) hosszúságjellel (*n̄, d̄z*, illetve [n: d^z:]), az IPA hosszúságjellel (n:, ɟʒ:) jelöli.

Az affrikáták jelölése a finnugor átírásban (elsősorban szótaghatáron) történhet a szótaghatárt jelző *ç* jel kitételével is, eszerint: *c = ts* vagy *çts*, *cs = tš* vagy *çtš*, *dz = dz* vagy *çdz*, *dzs = dž* vagy *çdž*. Amennyiben a *gy*-t és a *ty*-t affrikátának tekintik, *gy = dʒ* vagy *çdʒ*, *ty = tʃ* vagy *çtʃ* (régábban: *tʃ*). A *c* (= *c*), *ç* (= *cs*), *ç* (= *dz*) és *ç* (= *dzs*) jelek használata a finnugor átírásban szokásos, de nem szabványos. Régábban a finnugor átírásban használatos volt az összekapcsoló jel az egy hangot jelölő betűk alatt: *ts, tš, dz, dž, dʒ, tʃ*.

Az IPA az affrikátákat jelölheti összekapcsoló jellel is: *c = t͡s* vagy *t͡s*, *cs = t͡ʃ* vagy *t͡ʃ*, *dz = d͡z* vagy *d͡z*, *dzs = d͡ʒ* vagy *d͡ʒ*. (Amennyiben a *gy*-t és a *ty*-t affrikátának tekintik, *gy = ʝ* vagy *ʝ*, *ty = cç* vagy *cç*.)

A finnugor átírás és az IPA megkülönbözteti az obstruens (zörejes) és a szonoráns (zengő) *v* és *j* hangokat:

<i>j</i>	<i>j̄</i>	ɰ	ɰ (dobj)
<i>j</i>	<i>j</i>	ɰ	ɰ (jó, vaj)
<i>v</i>	<i>v̄</i>	ʋ	ʋ (sav, szív)d)
<i>v</i>	<i>v</i>	ʋ	ʋ (vas, páva)

* A magyar egyezményes hangjelölés a finnugor átírás egy korábbi gyakorlatának megfelelően az *ihlet* *h*-ját (palatoveláris zöngétlen frikatíva) és a *kapj* *j*-jét (palatális zöngétlen frikatíva) azonos hangnak tekintette, és *χ*-vel jelölte. A helyes jelölés a finnugor átírásban is használt *χ* karakter, bár ezt hivatalosan sehol sem rögzítették.

** Zöngés *h*.